

LO CAMP DE TARRAGONA

PERIÒDICH CATALANISTA

Any 8.—Núm. 359.—Dissapte 29 de Juny de 1907

PORTAVEU DE LA ASSOCIACIÓ CATALANISTA Y DEL CENTRE NACIONALISTA CATALÀ

LO PENÓ BEN ALT

No's poden queixar los adversaris de Catalunya. Los nostres diputats han dit eczactament lo mateix allà que lo que diuen aquí. Tant es així que han llesat aquells tres «jamás, jamás, jamás», imprescindibles cada cop que s'exposa una aspiració nova, que ls lleva un predomini, un privilegi sobre les regions. Nosaltres ja hi estèm fets a tals crits histèrichs, a semblants «rotundas» negacions. L'experiència ns aconsella insistir, persistir; la justícia y la voluntat sempre vencen de tots los atachs de nervis. Les soptades eczageracions no poden durar, com no duren les tempestes d'estiu.

Després dels brillants discursos d'en Canalejas y de l'Alvarez, ovacionats pel partit conservador, semblava que, no ja al Congrés y a Madrid, més directament impresionat, sinó a tota Espanya, la opinió rebutjaria absolutament lo programa català. Pura equivocació. Al dia següent, lo nostre Puig y Cadafalch, que creix y's fa més fort davant dels obstacles y'ls perills, parlà novament pera insistir y desmenussar, encara més, no solament lo programa de la Solidaritat, sinó més aviat l'ideal del Catalanisme, ab l'Espanya orgànica però no uniforme, felis expressió que s'acomoda mellor a la pensa castellana, y que no significa altra cosa que la constitució de l'autonomia de les nacionalitats espanyoles.

En Maura diu que no entén això de la personalitat política, però que pel camí de les «mancomunitades» que ell proposa, se va evolutivament a la creació de les regions. En Melquiades Alvarez canta l'unitat d'Espanya y defensa l'hegemonia de Castella; y a les 24 hores recull dels llabis d'en Puig la nova Espanya orgànica però no uniforme, com a punt d'intel·ligència. En Canalejas... no sab rés més sinó que hi ha un problema religiós per sobre de tot, però calla davant l'autoritat d'en Salmerón, quan assegura que res se pot resoldre, abans d'assolir la nova constitució del país demunt la base de la proposta de Catalunya. Fins lo mateix «Imparcial»—nos ha sorprès l'article—declara que «todo se ha puesto en claro, y de ello hay que darnos el parabién, aunque solo sea porque al término de la jornada parlamentaria han triunfado el respeto a las ideas, la cortesía y creemos que la cordialidad, de los apasionamientos y resquemores»; y això que en Puig y Cadafalch no va retirar cap concepte ni cap punt del seu programa, repetits solament ab més elevació d'expressió y ab més serenitat y ab més finesa.

Conclusió: la Solidaritat ha triomfat bellament davant tota Espanya, la qual ha sentit la defensa del programa, feta per cada un dels grups que la componen sense cap divergència, y s'ha entès, ademés, de les aspiracions del nacionalisme, que resten com a suprem ideal de Catalunya, que'l temps nos ajudarà a assolir.

Semblant avens de la teoria nacionalista que encara no han acceptat totes les colectivitats que integren la Solidaritat, si bé qualcun n'hi ha hagut que ha arribat fins ben a prop, com en Salmerón, ha servit pera que'ls eterns burjadors de la desitjada divisió, entre'ls solidaris afirmessin qu'il bloc català no era prou compacte, ja que les idees de uns no eren evidentment les dels altres. Mes no ha finit la discussió del Missatge, sense que en Mella assegurés una vegada, pera sempre, que la Solidaritat continuava tan ferma com lo jorn del triomf electoral de Catalunya.

Es més: encara no s'havia sortit de la primera topada ab los adversaris nostres, y ja un dels extrems del programa, solidari era conquistat. La llei de jurisdic-

cions era rebutjada per tots los partits que constitueixen avuy l'actual Parlament. Lo president del ministeri ha promès que oportunament la llei serà derogada. Volen una victòria més ràpida?

En resum: Quan semblava que'ls diputats catalans havien resultat aplanats, resorgeixen plens de forsa, autoritat y prestigi pera entrar a la segona part del debat parlamentari, la discussió del projecte de l'Administració Local. Y això que, si a Deu plau, lo prestigiós «leader» del Regionalisme, estarà en condicions de posarse al cap dels nostres estimats y triomfants amichs.

De La Veu de Catalunya.

CATALUNYA Y CASTELLA

Lo senyor Salmerón, en lo seu magnífic discurs pronunciat darrerament al Congrés, va parlar de les regions espanyolas ab un alt criteri de veritat y de justícia. Les paraules del senyor Salmerón relatives a la regió castellana han indignat fortament als politichs y als periodistes madrilenys. Fins un senyor marqués de Cañada Honda volia fer constar en acta la seva protesta enèrgica.

No cal dir que'l diari que més esvalota es *El Imparcial*. La gent del periòdich autor d'aquell estat comparatiu de les esquadres nord americana y espanyola del qual resultava la superioritat dels vaixells inútils que s'enfonzaren sense defensa a Cavite y Santiago de Cuba, aqueixa gent cridanera y desvergonyida, troba intolerables les afirmacions d'en Salmerón. La frase que més indigna a *El Imparcial* es la següent:

«... en estas llanuras castellanas, asiento antiguo de lagunas del periodo terciario, hay una falta de tonicidad, de existencia vigorosa, intensa y enérgica, que hace que allí no tome particular relieve la aspiración determinada de los habitantes, porque ni siquiera la tiene el suelo de la tierra.»

Y, en cambi, lo mateix diari que surt de mare per una apreciació que no té res d'injuriosa ni de denigrant, escriu aquests insults contra la nostra terra:

«Esta patria espiritual—se refiere a Castilla—es la grande y admirable patria de que ha abjurado en mal hora el señor Salmerón, prefiriendo aquella otra—vol dir Catalunya—que pone toda razón en la balanza mercantil y todo sentimiento en la explotación de mercados, acotados por la fuerza...»

Quedem, donchs, en que pot insultarse impunement a Catalunya y en que es un delictu greu fer la més petita alusió a Castella.

Nosaltres, quan proclamem la nostra franca decisió de lliberar a Catalunya y'l nostre desitj de salvar a Espanya, som calificats de separatistes. Ells són impeccables, són sempre patriotes y defensors de l'unitat intangible de la patria, fins quan diuen—com ho diu *El Imparcial*—que'ls mots catalans molt bé són uns mots «exòtics».

Continuin los patrioters empleiant aqueixos procediments. Dels seus excelents resultats ne poden donar rahó les antigues colonies espanyoles.

Catalunya a les Corts

Fragmens del darrer discurs pronunciat per en Puig y Cadafalch al Congrés:

El problema de Bèlgica y Holanda, el problema de Suecia y Noruega, el pro-

blema austro-húngaro, el mismo problema del pueblo tcheque, la cuestión entre Filandia y Rusia prueban que en Europa no hay acaso Nación que no tenga este problema nacionalista, ni hay parte del mundo donde no surja.

Se nos ha dicho también que este empeño nuestro era un empeño de entendimientos mediocres, que por lo visto esta palabra escapa en cada discurso de la boca del Sr. D. Melquiades de Alvarez. (Risas.) Porque yo recuerdo que no hace muchos días esa misma calificación la empleó S. S. en un discurso que tuve el honor y la complacencia de escuchar de sus labios elocuentísimos, y recuerdo que se la aplicó al Sr. Ministro de la Gobernación. (El Sr. Nougués: Exacto; fué al discutirse el acta de Medina del Campo.—El Sr. Ministro de la Gobernación: Y yo doy recibo de ello.—El Sr. Presidente del Consejo de Ministros: Se lo dijo, y sobrevive; no hay que preocuparse.—Grandes risas.)

Yo me conformo perfectamente con ser uno de estos hombres «mediocres» que en mi tierra han luchado y siguen luchando para lograr formar una literatura que con sus novelas y su teatro y con sus poetas ha pasado las fronteras y ha llegado a toda Europa. (Muy bien, en la minoría.) Yo me conformo con pertenecer a ese grupo de artistas «mediocres» que ha formado un arte y ha creado una escultura y una pintura, y aunque no quisiera nombrarla, por la modesta parte que me toca, una arquitectura. (Rumores.)

Yo me honro en contarme entre esos hombres «mediocres» que han logrado formar una industria y una agricultura a la moderna; yo me enorgullezco de pertenecer a esa clase «mediocre» que ha formado en Cataluña un movimiento político, y que ha conseguido que en Barcelona se vean espectáculos hasta ahora vistos no más en Nueva York y en «Trafalgar-square».

Se nos acusa amablemente en las palabras del Sr. Canalejas y de D. Melquiades Alvarez, diciendo que «la región se halla incapacitada para los grandes ideales».

Yo pienso lo que son en vuestra boca esos grandes ideales: el primero de todos, es el de la libertad religiosa. Yo recuerdo a mi país reducido, hay que juzgar las cosas en la realidad, mi país reducido, de extensión no muy grande, en momentos como el siglo XIII, de grande fe religiosa, de entusiasmos religiosos; yo recuerdo mi país abriendo las puertas a los judíos, dictando constantemente el Consejo de Barcelona leyes de tolerancia y protección a los judíos. (Muy bien, muy bien.—El Sr. Presidente del Consejo de Ministros: En todas partes.) Yo recuerdo en el siglo XIII a nuestro Pedro el Grande, hombre eminentemente religioso, luchando con el Papa; yo recuerdo a nuestro Pedro el Católico combatiendo por sus súbditos los herejes albigenses de Tolosa, de Koie y de Cominges. ¿Dónde habéis visto en nuestro país el problema religioso, si allí es tradicional y de todos tiempos la tolerancia? Yo recuerdo, en cambio, la primera acción unitarista verificada en Cataluña. ¿Sabéis cuál es la primera acción centralizadora en Cataluña? Es la implantación de la inquisición contra las protestas de nuestros concellers, que consideraron aquello como una entromisión del Poder ajeno en nuestro país. (Muy bien, muy bien.)

Nos decís: «la región está incapacitada para los grandes ideales». Yo me he preguntado reflexionando sobre eso: ¿es que los grandes ideales se han realizado en grandes extensiones de territorio? Y yo he recordado: ¿qué hay más fecundo en la civilización de los pueblos actuales, qué hay más intenso en las civilizaciones eu-

ropeas que la acción de aquel pueblo de Grecia? ¿Qué acción más intensa se ha verificado que la de una sola ciudad, que es Atenas? ¿Qué acción ha habido en Europa más fecunda, más duradera, que la de aquella pequeña ciudad helénica? ¿Qué nombre más perdurable que el de aquella otra ciudad que conmovió el mundo antiguo, Troya, reducida, que podría reedificarse en una isla del Ensanche? Más han hecho para la civilización las ciudades italianas Florencia, Venecia, Pisa, fecundas generadoras del Renacimiento, que esa Rusia inmensa. Y aun actualmente en el régimen social obrero, ¿qué comparación hay entre la acción, no diré de Bruselas, sino de Gante, y la acción de España, entera y la acción de Rusia? ¿Qué acción comercial más intensa que la de Génova, que es una ciudad; que la de Hamburgo, que es un Estado reducido, que es una permanencia de esos antiguos Estados ciudades? Por la extensión del territorio no se ha de juzgar de la potencia para la realización de los grandes ideales. Las grandes cosas de la vida moderna actual son producto de una ciudad, son productos de París más que de Francia entera, es la ciudad de París, la ciudad permanente eterna, la ciudad que impone a los hombres su pensamiento.

Yo recuerdo una apología del centralismo hecha por el Sr. Moret; no está presente, pero desde la casa de enfrente, escuchará (Risas), pronunciada en el Ateneo de Madrid, en la que describía el Poder militar irresistible del Estado centralizado: «Amenaza la guerra en la frontera; pónense en marcha los regimientos de línea; desde el centro parten las órdenes; telegrafían llamando las reservas; su ruta está trazada, se reúnen los cuadros; se organizan las divisiones y se escalonan los cuerpos de ejército; en pocas horas la masa está reunida, el ejército está en marcha; el enemigo se encuentra sorprendido; la victoria es segura.»

Yo recordaba dos hechos de la historia contemporánea; yo recordaba a Francia unitaria, vencida por la Confederación Germánica, y el hecho desgraciado de España, vencida por la República federal de los Estados Unidos. Ved cómo los pueblos pequeños, cómo los pueblos federados, son capaces de esas grandes acciones modernas y de los grandes ideales.

Y este problema tan intenso lo planteaba aquí ayer el Sr. Presidente del Consejo de Ministros elocuentemente, y preguntaba: ¿Queréis la personalidad para fines, para jurisdicción, para materia propia, para el local? Y nos decía: «Sin tasa se os reconoce. Vuestra boca es medida. Cuanto más mejor.» Y añadía luego: «Queréis personalidad para hacer jirones la inconsútil túnica de la soberanía de la Patria? Nunca; nada.»

Yo me quedé pensando; he meditado muchas veces sobre eso y me he preguntado: ¿es que la constitución de un país en forma federal hace jirones la inconsútil túnica de la soberanía de la Patria? Ayer mismo el Sr. Azcárate, cuyas palabras escuchaba yo atentamente, diré más, devotamente, decía que «la diferencia fundamental que existe entre la mera confederación y la organización federal, es que la organización federal constituye una perfecta nacionalidad, una perfecta Nación (en nuestra terminología decimos «Estado»), y que la federación es un grado más de la liga, pero no es una organización nacional».

Yo deduzco de esas palabras del Sr. Azcárate que el «sumum» de nuestras aspiraciones, esa constitución federal que yo planteaba aquí sinceramente, que yo explicaba claramente, cuando el Sr. Ministro de Fomento me indicaba que no resultaba muy claro mi concepto del Estado con unidad externa y con variedad interna

orgánica; que eso no destruye el Estado, no «desgarra la túnica inconsútil de la Patria», cambia la constitución, cambia la forma de delegación de Poderes, si queréis, sin destruir el Estado. No es clara para mí la afirmación del Sr. Maura; no son definidos los límites que señala a su concepción; no lo son, al menos en mi inteligencia, lo declaro, ni es precisa ni determinada la diferencia entre lo local y lo esencial del Poder del Estado.

No necesito tratarlo ahora; nuestro problema de momento, ese proyecto de Administración local, no afecta a eso, es cuestión a ventilar; pero he de decir, que la solución a nuestro problema, que esa oferta tan amplia, que no ha de tener otra medida que nuestras peticiones, que no ha de tener otra medida que nuestra boca, yo tengo la desgracia de no verla, la desgracia de no saberla ver en esas mancomunidades de Diputaciones provinciales reducidas al «mínimum»; en esa mancomunidad inestable que se destruye a voluntad, y, por lo tanto, sin crédito; dejad que salga la palabra de hombre positivo de mi raza; de esa mancomunidad sin dinero, mancomunidad sin hacienda, mancomunidad sin presupuesto.

Cuando os pedimos la personalidad de Cataluña, no os pedimos que nos deis un símbolo que no necesitamos. Esta es la realidad; está en nuestros monumentos antiguos, en nuestra tierra, en el fondo de nuestra raza. No venimos a pedirlo, lo que pedimos es un órgano de Gobierno, expresión de esa personalidad, y ese órgano claro está que no lo queremos para tenerlo encerrado en una caja y mostrarlo a los curiosos visitantes y esas mancomunidades de Diputaciones no sería cosa curiosa, interesantísima, que mostrar a los visitantes que honrarán nuestro país, que inscribir en el Bodeker. Tal es la representación orgánica de Cataluña viva, que se nos ofrece con un presupuesto que no alcanzaría a un millón de pesetas.

Poca cosa más tengo que contestar; solamente una pequeña alusión a nuestro grupo, a esa minoría regionalista, que se sirvió dirigirse al Sr. Presidente del Consejo de Ministros.

Decía el Sr. Maura: «¿Qué vientos de insensatez han soplado en Cataluña, cuando vosotros, que pretendéis esa autonomía os olvidáis de hacer afirmaciones concretas monárquicas, suprimiendo el nexo real de unidad del Estado?» Yo pensé entonces en preguntar: ¿qué Eolo ha soplado por allá? ¿Quién ha desencadenado esas tempestades y esos vientos? Aquí se crió; no se halla actualmente en el banco, sino en la Duma vecina hallaríamos quien ha desencadenado esos vientos que han adormecido los sentimientos monárquicos. (Muy bien, en la minoría solidaria.) Adormecido, digo, no más que adormecido, porque yo he de explicar esa afirmación que aquí hice el primer día de que nosotros los regionalistas de la Liga éramos indiferentes en cuanto a forma de Gobierno; y al decir indiferentes, quería decir que entre nosotros había republicanos, como los hay aquí en estos bancos, que había monárquicos, como los hay también en estos bancos, que entre nosotros había quienes no querían hacer cuestión previa a este problema autonomista y no eran ni monárquicos, ni republicanos, quienes, por aspirar a una constitución federal del Estado, consideraban no muy importante para ellos la forma en que se constituyera la representación central y única desde el punto de vista externo.

Y casi no he de decir más que una expresión, un sentimiento que ha pasado por mi ánimo estos últimos días.

Yo recuerdo que ayer el señor Maura, cuando acababa de pronunciar aquellas elocuentísimas palabras describiendo ese pasado glorioso de Castilla, se dirigió a estos bancos diciendo: «¿Os he ofendido en algo? ¿Hay algo en eso que os ofenda?» Algo así entendí yo. Yo me apresuré a decir que no; ¿cómo nos ha de ofender? Diría mal si dijera que solamente respeto este sentimiento; yo amo este sentimiento vuestro; yo le amo intensamente. ¿Quién no ha de amar el sentimiento hondo, patriótico, de un pueblo grande, que tantas cosas grandes ha realizado en el mundo? Yo no me contentaré con decir eso de las casas de adobes; grandes cosas más habéis realizado en el mundo, castellanos que me escucháis; pero permitidme ahora, vosotros, hombres caballerosos, hombres honrados, que estos sentimientos los tengamos nosotros. (En la minoría solidaria: Claro.) Permitidme que ese sentimiento, base de nuestro amor a esta autonomía, lo tengamos nosotros también. Tenemos nosotros también casas de adobes y cruces, é iglesias pardas, iglesias antiguas de donde han salido grandes hombres que han rea-

lizado empresas grandes, no tan gloriosas quizá, (El Sr. Presidente del Consejo de Ministros: Gloriosísimas), no tan permanentes, pero grandes empresas. (El señor Presidente del Consejo de Ministros: Gloriosísimas.)

No quiero parangonar pueblos. (El Presidente del Consejo de Ministros: No hay necesidad.) Baste para mi cuestión ser inferiormente diferente. No querría yo menos a mi país, aunque no hubiera sido glorioso; no lo hubiera querido menos aunque fuera modestísima su historia. En eso no hay cuestión. La lengua y la Patria se tienen por ser propias; mi lengua propia, paterna y materna, es la mejor del mundo. ¿Sabéis por qué? No lo diré yo, lo dijo un poeta: porque es la mía. (Rumores, El señor Gandarias pide la palabra. Rumores.)

Realmente se apenó mi ánimo al ver cómo vosotros oponíais algo vuestro contra lo que es íntimamente nuestro. Pues que, ¿no podéis concebir una España en que lo nuestro sea absolutamente español siéndolo nuestro? A eso aspiramos (Varios señores Diputados: Sí lo es), a una España imperial en que mi lengua catalana pueda ser española. (Varios señores Diputados: Sí lo es.) Absolutamente, digo, no en el rincón de mi familia, no en mi conversación particular, que sea nuestra con todos los esplendores de la lengua; a eso aspiramos, eso anhelamos, a eso se encaminan nuestras aspiraciones nacionalistas.

Me apenó vivamente al salir por esos pasillos, el oír que se nos increpaba pronunciando un nombre santo, pronunciando un viva España contra nosotros. (Grandes rumores y protestas).

El Sr. Presidente: Ese no fué el sentido... (Rumores y protestas en los republicanos). ¡Orden, orden!

El Sr. Puig y Catafalch: ¿Decis que no? (Varios Sres. Diputados: No, no.—El señor Nogués: Fué un trágala tonto.—El señor Salvatella: O no quería decir nada, ó iba contra nosotros.—Rumores y protestas en la mayoría.) No nos ofendió el viva a España.

¿Cómo nos iba a ofender? Venimos aquí predicando constantemente, en los meetings electorales, Sr. Maura, venimos predicando en toda nuestra campaña electoral nuestro afán de contribuir a la reconstitución de España. ¿Cómo vamos a negar, a escuchar benevolamente un viva a España?

No nos negamos; de lo que protestamos es de que se pronuncie un viva a España contra nosotros. (Rumores y protestas).

El Sr. Presidente: Señor Puig, la atención la cortesía, el gusto con que la Cámara ha oído a S. S., es una protesta contra lo que S. S. está afirmando. (Rumores y protestas en la minoría de Solidaridad).

El Sr. Nogués: Fué en los pasillos por la policía.

El Sr. Presidente del Consejo de Ministros (Maura): ¿Y qué tenemos aquí que ver con eso entonces?

El Sr. Puig y Catafalch: ¿Me permite el Sr. Presidente? No he tenido el honor de oír las palabras que me ha dirigido.

El Sr. Presidente: He dicho a S. S. que la atención, la cortesía, el gusto con que la Cámara entera le escucha, es una protesta contra la afirmación hecha por S. S. de que algunos Sres. Diputados habían gritado ¡viva España! para mortificar a los dignos representantes de las provincias catalanas, que, seguramente en este grito de ¡viva España! se identifican con todos nosotros. (Muy bien.—Aplausos en la mayoría.)

El Sr. Nogués: Sin imposición; por voluntad. (Rumores).

El Sr. Presidente: ¡Orden, orden!

El Sr. Puig y Catafalch: Realmente es satisfacción para nosotros esa explicación de que ese viva no significa lo que yo afirmaba, no la cortesía, porque esa nos la debemos mutuamente. Yo no me he supuesto nunca un Diputado excepcional.

Y ahora os diré, para concluir, lo que dije el primer día. Aquí venimos nosotros a trabajar en la legalidad.

Sabemos que hemos de obtener aquí lo que obtengamos. No necesitaba yo que el Sr. Presidente del Consejo de Ministros nos amonestase amablemente recordándonoslo.

Aquí venimos a obtener mejoras y libertad para nuestra Cataluña; ese es nuestro mandato; ese es nuestro procedimiento. Venimos aquí, no solamente a esperar lo que obtengamos, sino a colaborar en vuestra obra.

Dije yo también el primer día que nuestro deseo era el de mejorar evolutivamente, de lograr gradualmente nuestros ideales, y venimos a trabajar para lograrlo; a eso vamos y para ello trabajaremos, lo diré, con esperanza. (Aplausos en la minoría solidaria.)

CACIQUISME

Preguntas y respuestas

—¿Qué es caciquismo?

—Es la plaga que pateixen los pueblos que tienen sufragio universal y porque dormen o porque baden no se'n saben valer.

—¿Cómo podré convivir que fulano es cacich?

—Un que mana y no es alcalde; gobierna y no es gobernaador; fá lleys y no es ministre; indulta y no es rey; condena y no es jutge; tot ho pot y no té la responsabilidad del poder.

—¿Tota persona influyente es un cacich?

—La persona que per son talent, sabiesa, treball y virtut es volguda y escoltada en son país, aquest no es cacich.

—¿De qui es fill lo caciquisme?

—Son pare es lo centralisme que li dona tot poder y sa mare es la mansuetud dels pobles que no saben ser lliures.

—¿Cómo lo cacich serveix al govern central?

—Li dona unes eleccions fetes a son gust y uns diputats que de tot diuen: amén.

—¿Cómo lo govern central paga al cacich?

—Li dona'l poder de fer y desfer; li entrega la clau de la caixa dels favors y de la caixa dels sòus y posa en ses mans la balansa sagrada de la justicia.

—¿Cómo lo govern central guarda les patilles del cacich?

—Declara a sos agents inviolables, dona ordres secretas als gobernaadors pera protegirlos y en cas de necessitat los traslada de districte o'ls fá senadors vitalicis.

—¿Quins son los manaments del cacich?

—Los manaments del cacich són deú, que són:

Primer. Aimarás y servirás al govern sobre totes les coses.

Segón. Jurarás y perjurarás en fals que defenderás los intereses del districte.

Tercer. Festejarás, respallarás y lleparás los peus als que't pujan ajudar a viure ab l'esquena dreita.

Quart. Honrarás y pagarás ab Alcaldes, empleos, diners o dinades a tots los teus servidores.

Quint. Empresonarás, perseguirás y fastigearás los teus enemichs que no pugas sobornar.

Sisè. Violarás la voluntat dels pobles amenassantlos ab la plaga dels investigadores.

Septè. Robarás les actes, falsificarás les votacions y trencarás les urnes en dies de eleccions.

Vuitè. Predicarás en lo districte contra les contribucions, y a Madrid defenderás als que les pujan.

Novè. Te voltarás de gentota capassos de trencarli la crisma a qualsevol que se t'entrevessi.

Desè. Pendras tot lo que't donguin y't farás donar tot lo que't fassi falta.

Aquests deú manaments s'enclouen en dos:

Servir al govern sobre totes les coses y reventar lo país per amor del govern.

—¿Qué deuen fer los districtes ab sos cacichs?

—Empaquetarlos y facturarlos a Madrid d'hont sortiren.

—¿S'han de temer les venjansas d'un cacich?

—No, senyor; per molt que puga un cacich, pot més la voluntat d'un poble que té rahó y forza pera ferla valdre.

—¿Y cómo s'empaquetan y facturan los cacichs?

—Votant contra d'ells y defensant ab la ley a la má'ls vots de les urnes.

FRA ANSELM.

Fiestas conmemorativas

del cinquantenari de la fundació de la primera societat coral d'Espanya. Patrocinada per l'Excelentísim Ajuntament y l'Excelentíssima Diputació Provincial de Barcelona.

Día 28.—La societat coral Euterpe y la Comissió Eecxecutiva, acudirán corporativament a rebre a les Societats y Delegacions que vingran ab motiu de les Fiestas.

Día 29.—A les nou del matí Gran Cavalcada Artística en honor a Clavé.

S'organizará en lo Parch, disolvientse enfront del monument a l'Inmortal músic poeta, després de rendirli homenatge les Corporacions y personalitats que con-

corrin a l'acte.

A les quatre de la tarde Gran Festival en lo Palau de l'Industria del Parch, per les societats corals y orfeóns, a benefici de les de fóra de Barcelona que hi prenguin part.—S'estrenarà l'himne Progrés, Virtut y Amor, escrit exprofes per don Apeles Mestres y D. Celestí Sadurní.

Día 30.—A las onze del matí repart de premis als autors que resultin llorejats en lo Certamen Literari Sociològic convocat per «Euterpe» pera popularisar la part moralisadora o de cultura de l'obra d'en Clavé.

L'acte tindrà lloch en lo Saló de Cent de la Casa Consistorial.

Los autors reculliran los premis de mans de la Reyna de la Festa.

A las quatre de la tarde Festa d'Estandarts y Senyeres y homenatge a la societat Euterpe primera fundada a Espanya per en Clavé, en lo Palau de Belles Arts.—Als estandarts y senyeres que hi concorrin se'ls hi concedirà una artística medalla commemorativa de les festes.

A les deu de la nit Gran Festa de Clausura en lo Tibidabo organizada ab la cooperació de la Societat Anònim «El Tibidabo», en honor de la Reina de la Festa, Jurat, autors premiats en lo certamen y delegacions.—Balls corejats per la societat Euterpe, sardanes, ramellet de focs artificials y fantástich apoteòssis en honor a Clavé.

Barcelona, juny 1907.—La Comissió Eecxecutiva.

Comentarios

Llegim en lo Diario de Tarragona del dijous y retallém:

«El Gobierno ha nombrado presidente del Consejo de Agricultura de esta provincia a D. José Elias de Molins, persona que será todo lo digno y honorable que se quiera, pero que es completamente desconocido y por lo tanto carece del prestigio y arraigo que dan siempre el vivir en una comarca, poseer dentro sus términos fincas ó contar en ella con numerosas amistades.

Al leer semejante noticia, nos resistimos a dar crédito a nuestros ojos, formándonos la ilusión de que tal vez se trataba de un error de transmisión telegráfica.

Pero la realidad se ha impuesto confirmando la noticia, y al convencernos de tamaña enormidad, la indignación casi nos veda calificar, con la serenidad de juicio que reclama el asunto, una medida tan incomprensible y que revela una desconsideración altamente despectiva para cuantos sentimos amor por esta desgraciada provincia.

¿Es que el partido conservador no cuenta dentro la provincia de Tarragona con persona de arraigo suficiente para desempeñar la presidencia del Consejo de Agricultura, que se hace necesario ir a buscarla a otra provincia?

¿Es que tampoco los demás partidos pueden disponer de ella?

¿Seremos tan desgraciados que no exista en esta provincia una sola persona de arraigo, prestigio é independiente, a quien poder hacer objeto de tal distinción?

Semejante disposición gubernativa, constituye una verdadera ofensa, y para no protestar de ella, como lo hacemos nosotros, necesitase una mansedumbre y una pasividad, que no es ni aun admisible dentro la disciplina de los partidos.

Esperamos, pues, que, prescindiendo de las ideas que cada uno sustente, todos cuantos sentimos amor por esta provincia sabremos volver por los fueros de nuestro decoro y protestaremos como un solo hombre de la imposición que se nos hace al designar a una persona extraña, la cual no está unida a esta provincia por ninguna clase de vínculo de interés ó de afecto, para desempeñar un cargo que, con la nueva ley de administración local, será de los de más representación de la provincia.»

Conformes de tota conformitat caro colega. Nosaltres ho trobem també injust, y no cal dir si hi veyem en tot això la mà del caciquisme, del centralisme imperant.

Però nosaltres ho veyem no so s en aquest nomenament, sinó també en tots aquells que per son funcionament y'l càrrech tenen de coneixer a fons los usos, costums y manera de ser de la terra ahont ecerzeixen. ¿No li sembla que'ls jutjes, magistrats, gobernaadors y tants y tants alts empleos haurien de recaure sempre en persones conexas del país?

Y are permètns lo Diario que li diem ab tota franquesa, ja que se li ha escapat a n'ell també la idem.

Vol dir que si aquest nomenament, en comptes de recaure a favor d'aquest senyor Elias de Molins, que ningú coneix, hagués recaigut a favor d'un dels seus, un liberal, vam, per més desconegut que foss o hagués estat, ghauria opinat lo mateix que opina are que's tracta d'un de l'altre collar?

Nobleza obliga, y consti que nosaltres protestem del nomenament, no perquè sia conservador ni lliberal, sino perquè precisament va contra la política descentralisadora que de tants anys venim predicant. Menys mal que'l *Diario* sembla que la comensa a entendre, però desgraciadament, a mitjes.

Catalunya que't venera vol també en tes noces d'or cantar alt, ben alt pels ayres que per ella no ets pas mor. Que la Patria que cantaves sap cantarte també a tu; que la teva sepultura no l'ultratjará ningú. Dorm Clavé, dorm y somnia que'ls que't vetllen ¡oh, Cantor! mantindrán lo teu sant lema de *Progrés, Virtut y Amor*.

BERNABÉ MARTÍ Y BOFARULL.

Tarragona 28 juny 1907.

Suspensió de l'expedició a Valencia

Llegim en *El Poble Catalá* d'avuy: «Per conducte del governador civil de aquesta provincia, lo Govern ha fet saber a la Comissió organitzadora de l'expedició d'autonomistes cataláns a Valencia, que donat l'estat dels ánims en la capital de la terra valenciana, era segur que la projectada expedició fora motiu d'una profunda pertorbació de l'orde públich y de probable vessament de sanch.

Això feya que'l Govern deixés la responsabilitat moral de lo que pogués succeir en aquesta expedició als organitzadors de la mateixa.

En vista d'aquestes manifestacions del Govern, en vista de que es probable, quasi segur, que'ls valenciáns iniciadors de l'Assamblea aplassarien la celebració de la mateixa, la Comissió organitzadora, creyent ésser intèrprete dels sentiments de Catalunya y de l'amor d'aquesta envers sa germana Valencia, qual ciutat hermosa vol veure pacificada y tranquila y no ésser may motiu ni pretext de que's vegi pertorbada, acorda:

Primer. Suspendre'l projectat viatge a Valencia, quedant la corona que s'havia de deixar com homenatge al monument del rey en Jaume, dipositada al Centre Nacionalista Republicá de Barcelona.

Segon. Tornar als expedicionaris inscrits les quantitats entregades com import de passatjes, deixant la part que creguin convenient pera amortisar los gastos fins ara realitzats.

Tercer. Telegrafiar aquest acord a la societat «Valencia Nova» y als diputats catalans que s'havien promès assistir a la festa, al mateix temps que als organismes oficials que s'havien adherit a l'expedició.»

NOVES

Comensa a apretar la calor. En les hores del mitjdia sobretot se fa sentir xafagosa.

No n'hi ha de menys; havem comensat ja l'estiu y entrém al Juliol, que's sens dupte'l més calorós de tots.

Ja ho saben, donchs; a suar.

Segons la premsa local s'ha arribat a un acord entre les companyies de ferrocarrils del Nort y M. Z. A. pera fer la estació central que bona falta fá.

Se diu que'l pressupost pera construir aquesta ascendeix a 3.500.000 pessetes.

Potser que hi haurán posat un zero de més, però aixís ho diu la premsa y tan de bó que's confirmi y en comptes de treure un zero ni afegeixin un altre.

Per nosaltres no hi há por que'ns queixem.

Avuy, en lo tren del mati, haurá sortit pera Barcelona la comissió de l'*Orfeo Tarragoní* que, junt ab la seva hermosa Senyera, assistirán a l'Homenatge a n'en Clavé y a la festa d'Estandarts y Senyeres que's celebrará demá y demá passat al monument del músich-poeta l'un y en honor de la societat Euterpe, primera a Espanya, fundada per en Clavé l'altre.

L'Homenatge dels Estandarts y Senyeres tindrà lloch en lo Palau de Belles Arts a les quatre de la tarde del diumenge dia 30.

Ahir foren colocades a la Senyera de l'*Orfeo*, cinch hermoses llassades de fina y rica seda, ofrena de les senyoretas coristes, dels socis protectors y tres d'uns admiradors y admiradores.

No volém ponderar lo mèrit y riquesa de cada una, donchs totes són hermoses y de grós efecte.

Creym, sense por d'equivocarnos, que la Senyera de l'*Orfeo Tarragoní* ha de cridar molt l'atenció a Barcelona per la seva regit y esbelta.

La distingida esposa de nostre bon amich y suscriptor En Joan Roca Fortuny ha donat llum ab tota felicitat a un hermos nen, per qual motiu regna en la llar de nostre amich l'alegría y la ditxa més complerta.

Tant la mare com lo rescent nascut segueixen bé, de lo que'ns en alegrem forsa, desitjantlos hi molts anys de vida y salut pera veuresel aviat fet un home en companyia de sos pares.

Nostre enhorabona.

Convalecencies.—**Ovi Lecitina Giol.**

La rondalla ferrolana *Airiños d'a miña terra* fou objecte en la capital catalana d'un recibiment entusiástich y carinyós. No menys entusiastes han sigut les atencions y deferencies que de totes parts ha rebut la simpática rondalla y son digne President lo general Comerma, de totes les entitats artístiques y polítiques de Barcelona.

Dijous anaren a Valls, patria nadiua del senyor Comerma, ahont foren rebuts y obsequiats espléndidament per tot lo poble y ahir divendres anaren a Reus y arribarán a Tarragona avuy, diada de Sant Pere, en lo tren de les deu y mitja.

A Tarragona, com a tota arrèu ahont ha anat, será rebuda la rondalla gallega per totes les entitats y corporacions y en primer terme l'Ajuntament.

No tenim lo més petit dupte que'l poble de sa part farà un recibiment grandió als simpáticos ferrolans.

La colonia gallega se proposa obsequiar com se mereixen als seus simpáticos compatriotes.

Nostre més carinyosa benvingude.

Continúa treballant ab beneplácit de nostre públich la companyia de sarsuela y òpera espanyola que actúa a la Plassa de Toros, convertida en teatre d'estiu.

A mida que la calor se fa sentir més, lo públich acut ab preferencia a la Plassa ahont la fresca hi passa ben agradable y s'hi disfruta de bona comoditat.

Nos consta d'una manera certa que l'«Atenèu de Tarragona» ha fet present a l'*Orfeo Tarragoní* d'una hermosa llassada de seda color crema en penyora d'agraïment pera la nostra simpática entitat musical.

Trobem molt encertat l'acort de la Junta de l'Atenèu.

Aquesta llassada, junt ab les altres, lluirá a la Senyera en son viatge a Barcelona.

Després de llarga malaltia y confortada ab los aussilis espirituals, ha deixat aquesta vida la que fou carinyosa mare de nostre bon amich y company en Joseph Avila, per qual trist motiu li fem avinent, junt ab la seva familia, nostre sentit condol, desitjantli una conformació cristiana pera sobreportar pèrdua tan sensible.

Q. E. P. D.

Han comensat los treballs de colocació dels fanals pera l'iluminació de gas ab bechs Aüer en lo passeig central de la Rambla de Sant Joan.

En lo barri marítim de Sant Pere (Serralló) se preparen unes lluides y extraordinaries festes los dies 28, 29 y 30 en honor del seu sant patró. Lo programa es ben variat. Festes religioses, professó, fochs, serenades, balls y cossós.

Com sucseeix en aquests dies, la majoria de gent de la ciutat acut al Serralló a presenciar les festes, vegentse ab aital motiu molt concorregut aquest barri, especialment en les hores de la tarde.

Ha obert ses portes al públich de Tarragona, una sucursal de la «Guinea Espanyola», establiment de xocolates elaborats ab cacao d'una hisenda de Fernando Póo y dels seus acreditats cafès, sucres, bombons, thès, crema de cacao, pastilles y licors.

Es un establiment molt vistós y montat a la *danière*. Lo servey a domicili'l fan dos negrets molt simpáticos.

Li desitjem forsa negocis y prosperitat.

—Neurasténies.—**Neurostédgeno Sugrañes.**

TIP. DE FRANCESC SUGRAÑES, COMTE DE RIUS, 9

Guinea Espanyola

XOOLATES y CAFÉS sens rival.—**THE** llegítim de la Xina.—**SUORE** de classe superior y tallada de Sant Lluis.—**CAOAO EN POLVO**.—**BOMBONS**.—**LICOR CAFE**.—**CREMA CAOAO** y altres articles de classe superior.

Productes de cullita propria de l'hisenda MONTSERRAT de Fernando Póo. Se garanteix la puresa dels genres.

RAMBLA SANT JOAN, 49

Emulsió NADAL Mellor que Scott y similars: Unica ab 80 per 100 oli bacallá tot assimilable. Usant oli sol, se tolera mal y perd vies intestinals. Reconstituent nens, adults, vells; consunció, convalecencies, clorosis, embarás, lactancia, tos, tisis, escrófules, raquitismes, anemia. Certifican eminentes doctors Colégis Metges y Farmacèutichs.

MEDALLA DE PLATA

Xarop Hipofosfits NADAL Tònich reconstituent, estimulant. Hipofosfits cal, estricnina, ferro, manganès, quinina, sosa, cuasina, neurostina (fósforo orgánich), format sosa.—Anemia cerebral, enfermetats medulars, astenia muscular, activa digestia, deté caducitat orgánica.

MEDALLA DE PLATA

Glimina NADAL Antidiabètic infalible de «Limas de mar». Demaneu literatura.

Major, 14.—TARRAGONA

CLÍNICA Y CONSULTORI

PERA LES ENFERMETATS DE LA DONA

Vies urinaries, Cirugia operatoria y parts

BAIX LA DIRECCIÓ DEL

DOCTOR RABADA

Ex-intern de l'Hospital de la Santa Creu, ex-ajudant de la Policlínica del Doctor Fargas

y Metge de les Cases de Socors de Barcelona.

Consulta: De 10 a 12 y de 5 a 7.—Pera obrers, de 7 y mitja a 8 y mitja nit.—Pera les pobres, franca, los dilluns, dimecres y dissabtes de 12 y mitja a 1 y mitja.

Rambla de Castelar, 31, principal

Tallers d'Arts Sumptuaries

DE

FRANCISCO CASANOVAS

SUCCESSOR DE FÉLIX RIBAS

Carretera de Castelló.—TARRAGONA

Se construeix ab perfecció tot lo referent a Arts sumptuaries.

Projectes y presupostos detallats de les obres que ho requereixin.

TAQUIGRAFÍA

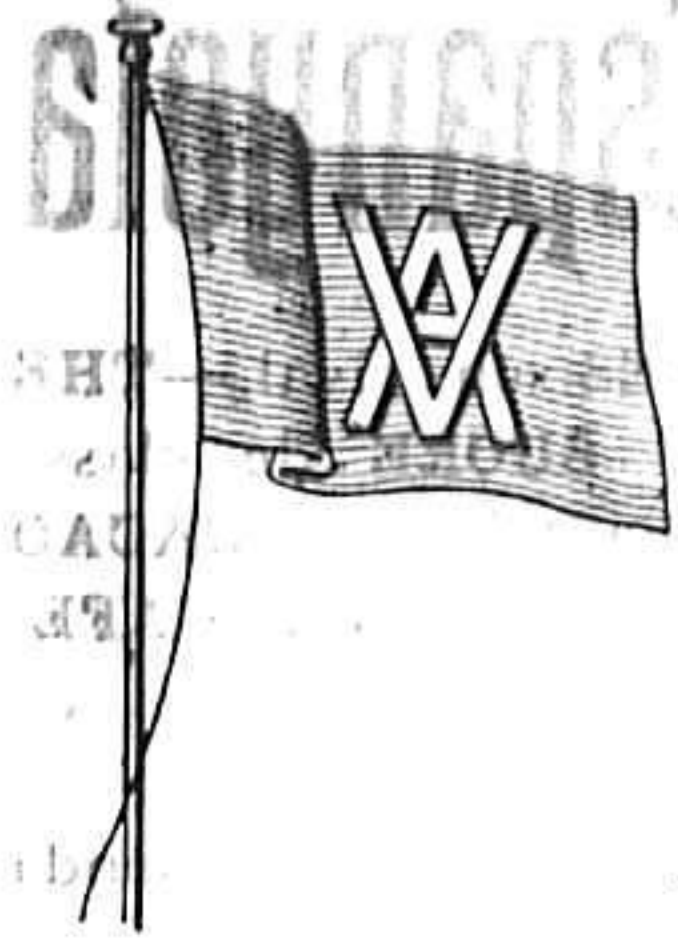
S'obrirá un nou curs lo dia 1^{er} de Maig pròxim, baix la direcció de'n Lluis Arís, Armañá, 3, 2, 2.^a

Llissóns alternades.

Als tres mesos: prácticás de velocitat.

TARJETAS DE VISITA

Imprempta Sugrañes



LÍNIA REGULAR DE GRANS VAPORS

IBARRA Y C. S. en C.

SEVILLA

Per a València, Alacant, Cartagena, Almeria, Málaga, Cádiz, Sevilla, Huelva, Vigo, Villagarcia, Carril, Coruña, Ferrol, Gijón, Santander, Bilbao, Sant Sebastiá, Pasajes, Bayonne, Burdeos y Nantes.

Servey ràpid eventual per a'l Nord d'Espanya, ab escala en los ports de València, Alacant, Málaga, Cádiz, Sevilla, Vigo, Coruña y Santander.

S'expedeixen coneixements directes per a Agamonte, ab trasbord en Huelva als vapors **La Activa**.

S'admet càrrega y passatgers a preus reduits.

Sortirà d'aquest port lo próxim dijous lo magnífich vapor espanyol

CABO NAO

de 1.230 tonelades, admetent càrrega y passatgers per a'ls ports nomenats.

Son conignatari **D. MARIAN PERES.**

NEURASTENIES

clorosis,

debilitat general,

anemia

se curen radicalment ab l'ús del

NEUROSTEÓGENO SUGRAÑES

EN TOTES LES FARMACIES

Sucursal Lluís Trinchet

CASA FUNDADA EN 1885

Gran Premi en l'Exposició Universal de Xicago de 1893

Gran assortit en barrets y gorres.—Especialitat per a'l clero.—Birrets per a la Magistratura y Facultats.—Teressianas y rossos per a l'Eczèrcit.—Tricornis per a l'Armada.—Solideos y Bonets.

Tallers: Carrer Sta Agna 9, Barcelona

28, Comte de Rius 28.—Tarragona

DR. SASTRE Y MARQUÈS

HOSPITAL, 109.—BARCELONA

Pastilles calmants de la tos del Dr. Sastre y Marqués.

Vi d'ostres del Dr. Sastre y Marqués, lo mellor dels tònic.

Sucre vermifruch del Dr. Sastre y Marqués, preciós remey per a espulsar los cuchs.

Essencia febrífuga del Dr. Sastre y Marqués, contra tota classe de febres.

Denticina del Dr. Sastre y Marqués, és la salvació segura dels nens, en tots los accidents perillosos de la dentició.

Conservador de la boca del Dr. Sastre y Marqués. Ab aquest preciós remey s'eviten totes sas malalties.

Per a tenyir lo cabell no hi ha res com la tintura del Dr. Sastre y Marqués.

Casa especial en Axarops medicinals dosificats

AYGUA NAF SERRA

EXCELSER

En Llanas ven uns paraigües de semi-seda y cutó, de color inalterable y teixit tantíssim bò, que resisteix tota proba al devall d'un canaló. Ademés, també té uns vanos ab pintats tan rebóns, que ni Rafel ni Murillo los podrien fer melló, a propòsit per regalos, causan gran admiració. Trobaran també sombrillas y un gran assortit de bastons, parassols de totes menas que són molt barato y bons. Mellor dit: no hi ha cap casa en tan bonas condicions.

26.—Comte de Rius, 26.—TARRAGONA

Lo Camp de Tarragona
SETMANARI CATALANISTA

Redacció: Carrer Méndez Núñez 6, baixos.
Administració: Rambla de St. Joan, 39. Llibreria y Centre de suscripcions de D. Sadurni Ginesta.

Preus de suscripció

Tarragona, trimestre..... 1,50 pta.
Fora..... 1,50 »
Extranjer..... 2,00 »
Número d'avuy..... 0,15 »

De venda en lo local de l'Associació Catalanista, carrer de Méndez Núñez, 6 y en la esmentada Llibreria.

Anuncis a preus reduits



Serveys de la Companyia Transatlántica

Linia de Cuba y Méxich.—Lo dia 17 de Juny sortirà de Bilbao, lo 20 de Santander y'l 21 de Coruña lo vapor

ALFONSO XIII

directament per a Habana y Veracruz. Admet passatge y càrrega per a Costa firme y Pacífich ab trasbord a Habana al vapor de la linia de Venezuela-Colombia. Combinacions per a'l litoral de Cuba y Isla de Santo Domingo.

Linia de Nova York, Cuba y Méxich.—Lo dia 26 de Juny sortirà de Barcelona, l' 28 de Málaga y'l 30 de Cádiz, lo vapor

MONTEVIDEO

directament per a Nova York, Habana y Veracruz. Combinacions per a distints punts dels Estats Units, litorals de Cuba y Isla de Santo Domingo. També admet passatge per a Puerto Plata ab trasbord a Habana.

Linia de Venezuela-Colombia.—Lo dia 11 de Juny sortirà de Barcelona, lo 13 de Málaga y'l 15 de Cádiz, lo vapor

MONSERRAT

Aquesta triple aigua de flors de taronger, de perfumada y deliciosa aroma està elaborada ab la flo tendre, fresca y escullida del taronger agre y's vend en botelles de 1/4 de litre al preu d'una pesseta. A l'engrós importants descomptes. Farmacia y laboratori de A. Serra-Ross. A la menuda Farmacia del Centre.—Tarragona.—Demandar **AYGUA NAF SERRA**

directament per a Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, d'ahont surten lo 12 de cada mes per a Sabanailla, Curaçao, Puerto Cabello y La Guayra, admetent passatge y càrrega per a Veracruz, ab trasbord a Habana. Combina pel ferrocarril de Panamá ab las companyias de navegació del Pacífic, per a quals ports admet passatge y càrrega ab bitllets y coneixements directes. Combinació per a'l litoral de Cuba y Puerto Rico. S'admet passatge per a Puerto Plata ab trasbord a Puerto Rico y per a Santo Domingo y San Pedro de Macoris y ab trasbord a Habana. També carrega per a Maracaibo, Coro, Carupano y Camaná ab trasbord a Puerto Cabello y per a Trinitat, ab trasbord a Curaçao.

Linia de Filipinas.—Lo dia 22 de Juny sortirà de Barcelona, havent fet las escalas intermitjas, lo vapor

ALICANTE

directament per a Gènova, Port-Sajid, Suez, Colombo, Singaporé y Manila, servint per trasbord los ports de la costa Oriental d'Àfrica, de l'India, Java, Sumatra, China, Japó y Australia.

Linia de Buenos Aires.—Lo dia 3 de Juliol sortirà de Barcelona, lo 5 de Málaga y'l 7 de Cádiz, lo vapor

P. DE SATHÚSTEGUI

directament per a Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Linia de Canarias.—Lo 17 sortirà de Barcelona, l' 18 de València, lo 19 de Alacant y'l 22 de Cádiz, lo vapor

M. L. VILLAVEDE

directament per a Tànger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, retornant a Santa Cruz de Tenerife per a empendrer lo viatge de retorn, fent las escalas de Las Palmas, Cádiz, Alacant, València y Barcelona.

Linia de Fernando Poo.—Lo dia 25 de Juliol sortirà de Barcelona y'l 30 de Cádiz, lo vapor

SAN FRANCISCO

per a Fernando Poo, ab escalas a Casablanca, Mazagán y altres ports de la costa Occidental d'Àfrica y Golf de Guinea.

Linia de Tànger.—Sortirà de Cádiz: dijous, dimecres y divendres. Sortirà de Tànger: dimars, dijous, y dissabtes.

Aquests vapors admeten càrrega en las condicions més favorables y passatgers a quins la Companyia doa na allotjament molt còmode y tracte esmerat, com lo acreditat en son dilatat servey. Rebaixas a families. Preus convencionals per a camarets de lluxo. Rebaixas per a passatgers d'anada y tornada. També s'admet càrrega y s'expengan passatges per a tots los ports demón servits per línies regulars. La empresa pot assegurar las mercaderias que s'embarquin en los seus vapors.

AVIS IMPORTANT.—Rebaixa en los nòlits d'exportació.—La Companyia fa rebaixas de 30 per 100 en los nòlits de determinats articles, ab excepció de lo establir en la R. O. del Ministeri d'Agricultura, Industria y Comerç y Obras Públicas de 14 d'Abri de 1904, publicada a la Gaceta del dia 22 del mateix mes.

Serveys comercials.—La secció que d'aquests serveys té establerta la Companyia, s'encarrega de treballar a Ultramar los Mostraris que li siguin entregats y de la colocació dels articles, qual venda, com ensaig, desitgin fer los Exportadors.

Per a més informes dirigirse a son agent

D. EMILI BORBÁS